

REPUBLICQUE DU TCHAD

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRIMATURE

MINISTERE DU PETROLE, DES MINES
ET DE LA GEOLOGIE

SECRETARIAT D'ETAT

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION GENERALE DE LA GEOLOGIE ET
DU CADASTRE MINIER

N° 606 /MPMG/SE/SG/DGGCM/2025



وحدة - عمل - تقدم

جمهورية تشاد

قرناسة ال جمهورية

رئيس الوزراء

وزارة البترول والمناجم والجيولوجيا

امين الدولة

الامانة العامة

الإدارة العامة للجيولوجيا

والسجل التعديني

Ndjamena, le 29 SEPT 2025

A

**Son Excellence Monsieur WANG XINING,
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République
Populaire de Chine en République du Tchad**

Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 14 mai 2025 libellée comme suit :

« Excellence,

Au nom du Gouvernement de la République Populaire de Chine, je tiens à confirmer que nos deux parties, après des consultations amicales, ont convenu de ce qui suit :

1. A la demande du Gouvernement de la République du Tchad, le Gouvernement de la République Populaire de Chine consent à engager des études de faisabilité portant sur la phase III du projet d'étude géologique et minérale. Un autre accord sur l'établissement de ce projet sera signé ultérieurement entre les Gouvernements chinois et tchadiens à condition

fondamentales et des dossiers techniques concernées en faveur des études de faisabilité, de désigner un Département ou un organe spécial pour coordonner le travail de la partie chinoise, d'envoyer des techniciens tchadiens au nombre suffisant pour assister l'entrée et la sortie des personnels, des matériaux et des instruments. Les coûts liés à l'exécution des travaux décrits dans le présent article sont à la charge de la partie tchadienne.

3. Les frais relatifs aux études de faisabilité, s'élevant à 1 030 000 yuans RMB, seront réglés par le don prévu dans le cadre de l'accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République Populaire de Chine et le Gouvernement de la République du Tchad signé le 3 juillet 2019. L'institution désignée par le Gouvernement chinois établira, selon la présente lettre et votre réponse, en quatre (4) exemplaires le bordereau de compte concernant les frais susmentionnés qui seront réglés une seule fois par la Banque de Développement de Chine et le Ministère des Finances, du Budget, de l'Economie, du Plan et des Coopérations Internationales de la République du Tchad.

Si votre Excellence a l'obligeance de bien vouloir me donner une réponse par écrit pour confirmer ce qui précède, au nom du Gouvernement de la République du Tchad, la présente lettre et votre réponse constitueront un accord entre nos deux Gouvernements.

Veillez agréer, Excellence, l'assurance de ma très haute considération. »

J'ai l'honneur de confirmer au nom du Gouvernement de la République du Tchad, les arrangements ci-dessus mentionnés et consentir à ce que la présente et votre lettre soient comme constituant un Accord entre le Gouvernement de la République du Tchad et le Gouvernement de la République Populaire de Chine.

**La Ministre du Pétrole, des Mines et de la Géologie
de la République du Tchad**



NDOLENODJI ALIXE NAIMBAYE



REPUBLICQUE DU TCHAD
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE
PRIMATURE
MINISTERE DU PETROLE, DES MINES
ET DE LA GEOLOGIE
SECRETARIAT D'ETAT
SECRETARIAT GENERAL
DIRECTION GENERALE DE LA GEOLOGIE ET
DU CADASTRE MINIER
N° 607 /MPMG/SE/SG/DGGCM/2025



وحدة - عمل - تقدم

جمهورية تشاد
قرناسة ال جمهورية
رئيس الوزراء
وزارة البترول والمناجم والجيولوجيا
امين الدولة
الأمانة العامة
الإدارة العامة للجيولوجيا
والسجل التعديني

Ndjamena, le 29 SEPT 2025

A

**Monsieur le Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères, de
l'Intégration Africaine et des Tchadiens de l'Etranger
Ndamena**

Me référant à la note verbale N°016/ZH/JSC/2025 du 14 mai 2025, émanant de l'Ambassade de la République Populaire de Chine à Ndjamena, relayée par votre Département, relative à la troisième phase du projet d'étude géologique et minérale, j'ai l'honneur de vous faire parvenir la réponse à transmettre à son destinataire

La Ministre du Pétrole, des Mines et de la Géologie

NDOLENODJI ALIXE NAIMBAYE



Cc : Ambassade de la République Populaire de Chine en République du Tchad